



Il-Lussemburgu, 03/07/2019

**REF.:** CDT-AST3-2019/05  
**ASSISTENT TAL-FLUSS TAX-XOGĦOL TAT-TRADUZZJONI**  
**GRAD:** AST3  
**DIPARTIMENT:** DIPARTIMENT TA' SOSTENN GĦAT-TRADUZZJONI  
**POST TAL-IMPJIEG:** IL-LUSSEMBURGU

---

Iċ-Ċentru tat-Traduzzjoni għall-Korpi tal-Unjoni Ewropea gie stabbilit fl-1994 biex jipprovdi servizzi tat-traduzzjoni għad-diversi korpi tal-Unjoni Ewropea. Huwa bbażat fil-Lussemburgu. Mit-twaqqif tiegħu, l-ammont ta' xogħol taċ-Ċentru żdied b'mod konsiderevoli, u issa jimpjega madwar 200 persuna.

Sabiex ilaħħaq mal-htigijiet tad-Dipartiment ta' **Sostenn għat-Traduzzjoni**, u b'mod aktar speċifiku t-Taqsimha tal-**Ġestjoni tal-Fluss tax-Xogħol**, iċ-Ċentru tat-Traduzzjoni qed jorganizza proċedura tal-għażla biex jistabbilixxi lista ta' riżerva għar-reklutaġġ ta' membru tal-persunal temporanju għall-attivitajiet li ġejjin:

1. **Ġestjoni tal-Fluss tax-Xogħol**
2. **Ġestjoni tat-Teknoloġija tat-Traduzzjoni**

#### NATURA TAL-KOMPITI

Jirrapporta direttament għand il-Kap tat-Taqsimha tal-Ġestjoni tal-Fluss tax-Xogħol, il-kandidat magħżul ser ikun responsabbli għat-twettiq tal-kompiti li ġejjin:

1. **Ġestjoni tal-Fluss tax-Xogħol**
  - Jissorvelja, janalizza u jivvaluta l-komplessità teknika tat-talbiet għal servizzi lingwistiċi li jkunu deħlin sabiex jistabbilixxi l-prijoritajiet tal-eżekuzzjoni;
  - Jistabbilixxi skadenzi u flussi tax-xogħol adegwati billi jiżgura li l-aspettattivi tal-klijenti jintlaħqu bir-rispett lejn il-protokollu interni;
  - Japplika tekniki avvanzati ta' pproċessar ta' testi biex iwettaq kompiti standard ta' ġestjoni ta' proġett (eż. l-ifformattjar ta' fajls, analiżi tal-volum ponderat, testijiet ta' pseudo-traduzzjoni);
  - Jipprovdi rispons sistematiku dwar l-aħjar prattiki ta' ġestjoni ta' proġett ta' traduzzjoni u lokalizzazzjoni u sistemi ta' ġestjoni ta' fluss tax-xogħol ta' traduzzjoni;
  - Jiġbor u jabbozza r-rekwiżiti biex itejjeb is-sistemi attwali, iwettaq analiżi tan-negozju u jipprezentahom b'mod strutturat u konformi mal-IT; Jieħu deċiżjonijiet ad-hoc dwar sitwazzjonijiet mhux previsti biex jiggarrantixxi l-ippjanar korrett tal-fluss tax-xogħol tas-servizzi lingwistiċi;
  - Jaġixxi bħala punt ta' kuntatt għall-klijenti, il-persunal intern u l-kuntratturi esterni dwar kwistjonijiet relatati ma' kwalunkwe servizz lingwistiku pprovdut miċ-Ċentru;
  - Iżomm aġġornati l-bażijiet tal-għarfien u s-sorsi ta' dokumentazzjoni rilevanti.

## 2. Ġestjoni tat-Teknoloġija tat-Traduzzjoni

- Jiżgura li t-teknoloġiji tat-traduzzjoni jiġu applikati u miżmuma sew;
- Jiddefinixxi, jistabbilixxi jew itejjeb l-ipproċessar ta' riżervi ta' proġetti mmirati biex jippermettu u jottimizzaw il-proċess ta' traduzzjoni;
- Jabozza dokumentazzjoni u rakkomandazzjonijiet dwar kwistjonijiet ta' interoperabilità tas-sistema bbażati fuq standards industrijali u l-aħjar prattiki;
- Iwettaq analiżi avvanzata dwar l-aspetti tekniċi tal-ambjenti tat-traduzzjoni, ibbażati fuq desktop jew server, traduzzjoni awtomatika newrali u teknoloġiji lingwistiċi oħra;
- Jipparteċipa u jikkontribwixxi għal diskussjonijiet speċjalizzati dwar teknoloġiji u applikazzjonijiet tal-lingwa l-aktar avvanzati;
- Jipprovdi livelli differenti ta' taħriġ dwar l-użu ta' ambjenti ta' traduzzjoni lill-partijiet ikkonċernati kollha involuti fil-proċess ta' traduzzjoni;
- Iwettaq attivitajiet tal-back office bħall-ħolqien ta' proġetti ta' traduzzjoni, l-allinjamenti ta' testi, il-ġestjoni ta' data f'formati differenti, il-ħolqien strutturat ta' korpi multilingwi, l-estrazzjoni ta' terminoloġija awtomatika;
- Jipprovdi appoġġ lill-utenti finali tal-ghodod tal-CAT u jipprovdi miżuri immedjati ta' individwazzjoni ta' soluzzjoni għal kwistjonijiet tekniċi li jistgħu jdedmu l-fluss tax-xogħol ta' traduzzjoni;
- Jiddefinixxi u jeżegwixxi xi wħud mill-passi meħtieġa għall-introduzzjoni ta' sistemi relatati mat-traduzzjoni, inklużi, imma mhux limitati għal, id-dokumentazzjoni, il-konfigurazzjoni jew l-ittestjar ta' tali sistemi.

### 1. KRITERJI TAL-GHAŻLA:

Sabiex ikun eliġibbli biex jipparteċipa f'din il-proċedura tal-għażla, l-applikant għandu, fi 31/07/2019 id-data tal-għeluq tal-applikazzjonijiet, jissodisfa r-rekwiżiti li ġejjin:

#### a) IL-KRITERJI TA' ELIĠIBILTÀ:

- ikun ċittadin ta' wieħed mill-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea;
- ikollu livell ta' edukazzjoni post-sekondarja jew fil-qasam tat-traduzzjoni b'enfasi fuq il-lingwistika komputazzjonali jew il-lokalizzazzjoni, jew fil-qasam tal-iżvilupp tan-negozju attestat minn diploma, u esperjenza professjonali xierqa ta' mill-inqas tliet snin fl-implimentazzjoni u l-ġestjoni tal-ghodod tal-CAT jew il-ġestjoni ta' proġetti ta' traduzzjoni/lokalizzazzjoni attestata b'deskrizzjonijiet tax-xogħol u l-kuntratti rilevanti tagħhom.

jew

livell ta' edukazzjoni sekondarja attestat minn diploma li tagħti aċċess għal edukazzjoni post-sekondarja, u esperjenza professjonali xierqa ta' mill-inqas sitt snin fl-implimentazzjoni u l-ġestjoni ta' ghodod tal-CAT jew ġestjoni ta' proġetti ta' traduzzjoni/lokalizzazzjoni attestata b'deskrizzjonijiet tax-xogħol u l-kuntratti rilevanti tagħhom;

- ħiliet lingwistiċi: għarfien profund ta' waħda mil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u għarfien sodisfaċenti ta' lingwa uffiċjali oħra tal-Unjoni Ewropea, sal-punt meħtieġ għat-twettiq tad-dmirijiet.

b) **KOMPETENZI TEKNIČI ESSENZJALI:**

- Fl-interess tas-servizz, għarfien tajjeb hafna ta' u ħiliet ta' komunikazzjoni bil-Franċiż jew bl-Ingliż;
- Użu avanzat ta' għodod ta' Microsoft Office: Word, Power Point, Excel, Visio;
- Użu avanzat u għarfien ta' mill-inqas għodda waħda tal-CAT bħala inġinier tal-lokalizzazzjoni attestat minn ċertifikat akkademiku maħruġ minn korp rikonoxxut, jew minn tliet snin ta' esperjenza fil-ġestjoni tat-teknoloġija tat-traduzzjoni;
- Għarfien avanzat tal-proċessi ta' lokalizzazzjoni attestat minn ċertifikat akkademiku maħruġ minn korp rikonoxxut, jew minn tliet snin ta' esperjenza fil-ġestjoni tal-proġetti ta' traduzzjoni/lokalizzazzjoni;
- Esperjenza ppruvata bħala persuna li tħarreġ (attestata minn ċertifikati ta' esperjenza ta' xogħol) fit-traduzzjoni/lokalizzazzjoni tal-ġestjoni tal-proġetti jew l-għodod tal-CAT;
- Għarfien tajjeb tal-XML u l-HTML;
- Għarfien tajjeb tal-istandards tal-industrija għas-servizzi tat-traduzzjoni.

c) **MIXTIEQA:**

- F'oqfen ta' scripts jew applikazzjonijiet (fi kwalunkwe lingwa ta' pprogrammar) biex jiġu awtomatizzati kompjuti sistematiċi ta' pproċessar ta' dokumenti;
- Għarfien tajjeb tal-oqfsa tal-ġestjoni tal-proġetti;
- Għarfien tajjeb tal-proċess tal-lokalizzazzjoni u l-immudellar tal-fluss tax-xogħol;
- It-teorija u l-prattika tal-attivitajiet ta' ttestjar u rappurtar tal-lokalizzazzjoni attestati minn ċertifikati akkademici, jew minn tal-inqas sena ta' esperjenza professjonali fl-ittestjar u r-rappurtar tal-lokalizzazzjoni;
- Teorija ta' tekniki ta' sottotitolat attestati minn ċertifikat akkademiku u esperjenza Prattika ta' mill-inqas sena fil-qasam tal-preparazzjoni teknika jew proġetti ta' sottotitolat u kontroll tal-kwalità teknika;
- Esperjenza fi proġetti ta' terminoloġija (għarfien akkademiku jew esperjenza professjonali ta' mill-inqas 6 xhur);
- Għarfien tar-regoli tal-akkwist pubbliku tal-Unjoni Ewropea attestat minn ċertifikati akkademici jew minn esperjenza professjonali fl-istituzzjonijiet jew l-aġenziji tal-Unjoni Ewropea;
- Esperjenza professjonali ta' mill-inqas 6 xhur f'istituzzjoni, aġenzija jew korp jew organizzazzjoni internazzjonali tal-UE fil-qasam tal-għarfien espert (jiġifieri, it-teknoloġija tat-traduzzjoni jew il-lokalizzazzjoni);
- Esperjenza ta' mill-inqas sena bħala analist tan-negozju jew żviluppatur tan-negozju;
- Esperjenza fl-implimentazzjonijiet ta' traduzzjoni awtomatika newrali u fir-riżervi ta' proġetti tal-iproċessar tal-corpus.

d) **KOMPETENZI MHUX TEKNIČI ESSENZJALI:**

- Komunikazzjoni orali u bil-miktub: ħiliet tajba ta' f'fessil u tqassir; abbiltà ta' komunikazzjoni tajba f'kull livell (intern u estern) u f'ambjent multilingwi.

- Filiet interpersonalni: abbiltà ta' ħidma individwali u flimkien ma' persuni oħrajn f'tim.
- Sens ta' responsabbiltà: diskrezzjoni, kunfidenzjalità, preċizjoni, effiċjenza, disponibbiltà u puntwalità.
- Filiet organizzattivi: abbiltà ta' ġestjoni ta' diversi kompiti u ta' stabbiliment tal-prijoritajiet; approċċ metodoloġiku; abbiltà ta' teħid ta' inizjattivi; versatilità.
- Addattabbiltà: abbiltà ta' għajjnuna lill-oħrajn u ta' ħidma tajba taħt pressjoni; abbiltà ta' titjib tal-ħiliet u adattament għall-iżviluppi fl-ambjent tal-IT.

Dawn il-ħiliet ser jiġu evalwati fit-test bil-miktub u fl-intervista (ara punt 2(b)(i), (ii) hawn taħt).

## 2. PROCEDURA TAL-GHAŻLA:

### a) STADJU TA' QABEL L-GHAŻLA:

L-istadju ta' preselezzjoni ser isir f'zewġ partijiet:

- l-ewwel parti ser tkun ibbażata fuq il-kriterji ta' eliġibbiltà msemmija hawn fuq (il-punt 1(a)), u hija maħsuba biex tistabbilixxi jekk l-applikant jissodisfax il-kriterji ta' eliġibbiltà obligatorji kollha u r-rekwiżiti formali kollha stipulati fil-proċedura ta' applikazzjoni. L-applikanti li ma jissodisfawx dawn il-kriterji ser jiġu rrifjutati;
- it-tieni parti ser tieħu inkunsiderazzjoni l-esperjenza professjonali u punti oħrajn indikati taħt "Kompetenzi tekniċi essenzjali" u "Mixtieqa" (punt 1(b), (c)). Din il-parti tkun immarkata fuq skala minn 0 sa 20 (marka minima biex tgħaddi: 12).

Il-Kumitat tal-Għażla ser jistieden għal eżami bil-miktub u intervista lill-20 applikant li jgħaddu mill-istadju ta' preselezzjoni u jgħibu l-aħjar marki.

### b) STADJU TA' GHAŻLA:

L-istadju tal-għażla jsegwi l-proċedura deskritta hawn taħt. Ser isir f'zewġ partijiet:

#### (i) Test bil-miktub (bl-Ingliż jew bil-Franċiż) li jikkonsisti minn dan li ġej:

- test prattiku bbażat fuq il-kompjuter biex jevalwa l-għarfien tal-applikanti fl-oqsma ta' speċjalizzazzjoni tal-ġestjoni tal-fluss tax-xogħol u tat-teknoloġija tat-traduzzjoni.

Fin allokati: Sagħtejn.

It-test bil-miktub ser jiġi mmarkat fuq 20 marka (marka minima biex tgħaddi: 12).

Il-kandidati jistgħu jagħzlu jew l-Ingliż jew il-Franċiż għat-test bil-miktub. Jekk jogħġbok innota li l-applikanti li l-lingwa ewlenija tagħhom hija l-Franċiż għandhom jagħmlu t-testijiet bl-Ingliż u dawk li għandhom l-Ingliż bħala l-lingwa ewlenija tagħhom għandhom jagħzlu l-Franċiż.

#### (ii) Intervista mal-Kumitat tal-Għażla biex tiġi evalwata l-abbiltà tal-applikanti li jwettqu d-dmirijiet deskritti hawn fuq. L-intervista ser tiffoka wkoll fuq l-għarfien speċjalista tal-applikanti u l-kompetenzi elenkati f'punti 1(b) u 1(d).

L-intervista ser issir fl-istess ġurnata li fiha jsir it-test bil-miktub jew fil-ġurnata/ġranet ta' wara.

Fin allokati: madwar 40 minuta.

L-intervista għandha massimu ta' 20 punt (marka minima biex tgħaddi: 12)

It-test bil-miktub u l-intervista ser isiru fil-Lussemburgu.

Ladarba t-test bil-miktub u l-intervista jkunu ġew immarkati, il-Kumitat tal-Għażla jfassal lista ta' riżerva bl-applikanti li jkollhom suċċess f'ordni alfabetiku. L-applikanti li jkollhom suċċess huma l-applikanti li jkollhom kemm marka minima meħtieġa aggregata fit-test bil-miktub kif ukoll marka minima meħtieġa fl-intervista (ara l-punti 2(b)(i) u 2(b)(ii)). L-applikanti għandhom jinnotaw li l-inkluzjoni f'lista ta' riżerva ma tiggarantixxix ir-reklutaġġ.

Dawk l-applikanti li jiġu mistiedna għat-testijiet għandhom jissottomettu, fil-jum tal-intervista, id-dokumenti ta' sostenn rilevanti kollha li jikkorrispondu mal-informazzjoni mdaħħla fil-formola tal-applikazzjoni, jiġifieri kopji tad-diplomi, ċertifikati u dokumenti ta' sostenn oħra li jaqgħu prova tal-kwalifiki u tal-esperjenza professjonali tagħhom u li juru biċ-ċar id-dati tal-bidu u tat-tmiem, il-kariga u n-natura eżatta tad-dmirijiet tagħhom, eċċ.

Madankollu, qabel il-firma tal-kuntratt, l-applikanti magħżula ser ikollhom jipprovdu l-kopji originali u ċertifikati tad-dokumenti rilevanti kollha li jaqgħu prova tal-kriterji ta' eliġibbiltà.

Il-lista ta' riżerva tkun valida għal 12-il xahar mid-data tal-istabbiliment tagħha u tista' tiġi estiża skont id-diskrezzjoni tal-awtorità bis-setgħa li tikkonkludi kuntratti ta' impjiegi taċ-Ċentru tat-Traduzzjoni.

### 3. IR-REKLUTAĠĠ:

Skont is-sitwazzjoni baġitarja, l-applikanti magħżula jistgħu jiġu offruti kuntratt ta' tliet snin (li jista' jerġa' jiġġedded) f'konformità mal-Kondizzjonijiet ta' Impjiegi ta' Aġenti Oħra tal-Unjoni Ewropea. Jista' jkun meħtieġ li l-applikant magħżul ikollu japplika għal approvazzjoni tas-sigurtà, soġġetta għal-livell ta' kunfidenzjalità tax-xogħol imwettaq.

L-applikanti magħżula ser jiġu reklutati fil-grupp/grad ta' funzjoni AST3. Is-salarju mensili bażiku għall-grad AST3 (stadju 1) huwa EUR 3739.68. Minbarra s-salarju bażiku, il-membri tal-persunal jistgħu jkunu intitolati għal diversi benefiċċji, bħall-benefiċċju tal-familja, il-benefiċċju ta' espatriazzjoni (16 % tas-salarju bażiku), eċċ.

Barra minn hekk, sabiex ikun eliġibbli u qabel ma jinħatar, l-applikant magħżul għandu:

- ikun issodisfa kwalunkwe obbligu impost fuqu mil-liġijiet li jirrigwardaw is-servizz militari;
- ikun issodisfa r-rekwiżiti tal-karattru għall-kompiti involuti (igawdi drittijiet shaħ bħala ċittadin)<sup>1</sup>;
- jgħaddi minn eżami mediku ppjanat miċ-Ċentru tat-Traduzzjoni sabiex jissodisfa r-rekwiżiti tal-Artikolu 28(e) tar-Regolamenti tal-Persunal ta' Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

---

<sup>1</sup> L-applikanti għandhom jipprovdu ċertifikat uffiċjali li jikkonferma li ma għandhomx rekord kriminali.

#### 4. IL-PROCEDURA TAL-APPLIKAZZJONI:

Applikanti interessati għandhom jimlew l-applikazzjoni online tagħhom fil-ħin.

Nirrakkomandaw bis-sħiħ li l-applikanti ma jistennewx sal-aħħar ftit jiem biex japplikaw. L-esperjenza wriet li s-sistema tista' tkun mgħobbija żżejjed aktar ma toqrob id-data tal-iskadenza għall-applikazzjonijiet. Għaldaqstant jista' jagħti l-każ li jkun diffiċli tapplika fil-ħin.

#### OPPORTUNITAJIET INDAQS

lċ-Ċentru tat-Traduzzjoni jhaddan politika ta' opportunitajiet indaqs u jirrekluta applikanti irrispettivament mill-età, ir-razza, il-konvinzjoni politika, filosofika jew reliġjuża, is-sess jew l-orjentazzjoni sesswali, id-diżabilitajiet, l-istat ċivili jew is-sitwazzjoni tal-familja.

#### INDIPENDENZA U DIKJARAZZJONI TA' INTERESSI

Id-detentur tal-impjieg ser ikun mitlub jagħmel dikjarazzjoni ta' impenn li jaġixxi b'mod indipendenti fl-interess pubbliku u jagħmel dikjarazzjoni fir-rigward ta' kwalunkwe interess li jista' jkun ikkunsidrat ta' preġudizzju għall-indipendenza tiegħu/tagħha.

#### 5. INFORMAZZJONI ĠENERALI:

##### RIEŻAMI – APPELL – ILMENTI

L-applikanti li jikkunsidraw li għandhom raġunijiet għal ilment rigward decizjoni partikolari jistgħu, fi kwalunkwe ħin tal-proċedura tal-għażla, jitolbu aktar dettalji rigward din id-decizjoni mill-President tal-Kumitat tal-Għażla, jibdeu proċedura ta' appell jew jipprezentaw ilment lill-Ombudsman Ewropew (ara l-Anness I).

##### TALBIET MINN KANDIDATI GĦAL AĊĊESS GĦAL INFORMAZZJONI LI TIKKONĊERNAHOM

L-applikanti involuti fi proċedura tal-għażla għandhom id-dritt speċifiku ta' aċċess għal ċerta informazzjoni li tikkonċernahom direttament u individwalment. L-applikanti li jitolbu dan jistgħu għaldaqstant jiġu pprovduti b'informazzjoni supplimentari relatata mal-partecipazzjoni tagħhom fil-proċedura tal-għażla. L-applikanti għandhom jibagħtu talbiet bħal dawn bil-miktub lill-President tal-Kumitat tal-Għażla fi żmien xahar minn meta jiġu nnotifikati bir-riżultati tagħhom fil-proċedura tal-għażla. It-tweġiba tintbagħat fi żmien xahar. It-talbiet ser jiġu indirizzati filwaqt li titqies in-natura kunfidenzjali tal-proċedimenti tal-Kumitat tal-Għażla skont ir-Regolamenti tal-Persunal.

##### PROTEZZJONI TAD-DATA PERSONALI

lċ-Ċentru tat-Traduzzjoni (bħala l-korp responsabbli mill-organizzazzjoni tal-proċedura tal-għażla) ser jiżgura li d-data personali tal-applikanti tkun ipproċessata kif mitlub mir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Decizjoni Nru 1247/2002/KE (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39). Dan japplika b'mod partikolari għall-kunfidenzjalità u għas-sigurtà ta' tali data.

Il-kandidati għandhom id-dritt li jirrikorru fi kwalunkwe ħin għand il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data ([edps@edps.europa.eu](mailto:edps@edps.europa.eu)).

Jekk jogħġbok ara l-[avviż ta' privatezza speċifiku](#).

Peress li r-Regolamenti tal-Persunal japplikaw għall-proċeduri tal-għażla, jekk jogħġbok innota li l-proċedimenti kollha huma kunfidenzjali. Jekk fi kwalunkwe stadju tal-proċedura tal-għażla, l-applikanti jikkunsidraw li l-interessi tagħhom ikunu ġew ippreġudikati minn deċiżjoni partikolari, huma jistgħu jieħdu l-azzjoni li ġejja:

**I. TALBIET GĦAL AKTAR INFORMAZZJONI JEW GĦAL RIEŻAMI**

- Ibgħat ittra fejn titlob aktar informazzjoni jew rieżami u tippreżenta l-każ tiegħek lil:

**Għall-attenzjoni tal-President tal-Kumitat tal-Għażla CDT-AST3-2019/05**

Translation Centre  
Bâtiment Drosbach  
Office 3076  
12 E, rue Guillaume Kroll  
L-1882 Luxembourg

fi żmien 10 ijiem kalendarji mid-data tal-konsenja tal-ittra li tinfirmahom bid-deċiżjoni. Il-Kumitat tal-Għażla ser jibgħat twegiba malajr kemm jista' jkun.

**II. PROĊEDURI TA' APPELL**

- Ressaq ilment skont l-Artikolu 90(2) tar-Regolamenti tal-Persunal ta' Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, fl-indirizz li ġejj:

**Għall-attenzjoni tal-Awtorità awtorizzata biex tikkonkludi l-kuntratti ta' impjegi**

**CDT-AST3-2019/05**

Translation Centre  
Bâtiment Drosbach  
Office 3076  
12 E, rue Guillaume Kroll  
L-1882 Luxembourg

Il-limiti ta' żmien biex jinbdeu dawn iż-żewġ tipi ta' proċedura (ara r-Regolamenti tal-Persunal kif emendati bir-Regolament (UE, Euratom) Nru 1023/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 287 tad-29.10.2013, p. 15 – <http://www.eur-lex.europa.eu>) jibdeu mill-mument li l-applikanti jiġu nnotifikati dwar l-att li allegatament jippreġudika l-interessi tagħhom.

Jekk jogħġbok innota li l-Awtorità awtorizzata biex tikkonkludi l-kuntratt ta' impjeg m'għandhiex is-setgħa li temenda d-deċiżjonijiet tal-Kumitat tal-Għażla. B'mod konsistenti l-Qorti dejjem sostniet li d-diskrezzjoni wiesgħa li jgawdu Kumitati tal-Għażla mhijiex soġġetta għal rieżami mill-Qorti sakemm ir-regoli li jirregolaw il-proċedimenti ta' Kumitati tal-Għażla ma jkunux inkisru b'mod ċar.

**III. ILMENTI LILL-OMBUDSMAN EWROPEW**

- L-applikanti jistgħu jipprezentaw ilment lil:

**European Ombudsman**

1 avenue du Président-Robert-Schuman – BP 403  
F-67001 Strasbourg Cedex

skont l-Artikolu 228(1) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u f'konformità mal-kondizzjonijiet stipulati fid-Deċiżjoni 94/262/KEFA, KE, Euratom tal-Parlament Ewropew tad-9 ta' Marzu 1994 rigward ir-regolamenti u l-kundizzjonijiet generali li jirregolaw it-tweqqif tal-obbligi tal-Ombudsman (ĠU L 113 tal-4 ta' Mejju 1994, p.15).

Jekk jogħġbok innota li l-ilmenti li jsiru lill-Ombudsman m'għandhom l-ebda effett ta' sospensjoni fuq il-perjodu stabbilit fl-Artikoli 90(2) u 91 tar-Regolamenti tal-Persunal sabiex jittressqu lmenti jew biex jiġu pprezentati appelli lill-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea skont l-Artikolu 270 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea. Jekk jogħġbok innota wkoll li, skont l-Artikolu 2(4) tad-

Deċiżjoni 94/262/KEFA, KE, Euratom tal-Parlament Ewropew tad-9 ta' Marzu 1994 rigward ir-regolamenti u l-kundizzjonijiet ġenerali li jirregolaw it-twettiq tal-obbligi tal-Ombudsman, kwalunkwe lment imressaq quddiem l-Ombudsman irid ikun ippreċedut bl-approċċi amministrattivi xierqa lill-istituzzjonijiet u l-korpi kkonċernati.